



Bruxelles, den 5.12.2012  
COM(2012) 755 final

2012/0349 (NLE)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2012 af Den Europæiske Unions  
tjenestemænds og øvrige ansattes bidrag til pensionsordningen**

{SWD(2012) 426 final}

## **BEGRUNDELSE**

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

#### **Begrundelse og formål**

Rådet skal hvert år efter forslag fra Kommissionen træffe afgørelse om tilpasning af bidraget til pensionsordningen med virkning fra den 1. juli.

#### **Generel baggrund**

I henhold til artikel 83a, stk. 4, i vedtægten forelægger Kommissionen hvert år Rådet en ajourført beregning af den aktuarmæssige vurdering af pensionsordningen, der foretages hvert femte år, jf. bilag XII til vedtægten.

I henhold til artikel 13 i bilag XII til vedtægten har Eurostat fremlagt rapporten om denne vurdering, hvori det bidrag, der er nødvendigt for at sikre den aktuarmæssige balance i pensionsordningen, fastlægges.

#### **Gældende bestemmelser på området**

Der skal hvert år fremlægges et forslag om tilpasning af bidraget til pensionsordningen.

### **2. RESULTAT AF HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER**

#### **Høring af interesserede parter**

##### *Høringsmetoder, vigtigste målsektorer og respondenternes generelle profil*

De enkelte elementer i forslaget er blevet diskuteret med personalerepræsentanterne i overensstemmelse med de gældende procedurer.

##### *Sammenfatning af svarene og af, hvordan der er taget hensyn til dem*

I forslaget tages der hensyn til de udtalelser, som de hørte parter har fremsat.

#### **Ekspertbistand**

Beregningen af pensionsbidragssatsen er blevet valideret af en aktuar (ekstern konsulent).

#### **Konsekvensvurdering**

Formålet med forslaget er at tilpasse Den Europæiske Unions tjenstemænds og øvrige ansattes bidrag til pensionsordningen af hensyn til ordningens aktuarmæssige balance.

Der er ikke andre alternativer i henhold til de gældende bestemmelser.

### 3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET

#### Resumé af forslaget

Eurostat har i henhold til bilag XII til vedtægten fremlagt en rapport om den aktuarmæssige vurdering af pensionsordningen. Det fremgår af denne vurdering, at bidraget af hensyn til den aktuarmæssige balance i pensionsordningen bør være på 9,9 % af grundlønnen.

Hvis vurderingen i henhold til artikel 83a, stk. 4, i vedtægten viser en afvigelse på mindst 0,25 point mellem den gældende bidragssats (11,6 %) og den, der er nødvendig for at opretholde den aktuarmæssige balance (9,9 %), tilpasser Rådet satsen i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag XII.

I henhold til artikel 2, stk. 1, i bilag XII må tilpasningen ikke føre til et bidrag, der er over et procentpoint højere eller lavere end den gældende sats året før.

Kommissionen foreslår derfor, at bidragssatsen fastsættes til 10,6 % med virkning fra den 1. juli 2012.

Det bemærkes, at der er anlagt forskellige søgsmål ved Den Europæiske Unions Domstol vedrørende Rådets afgørelse af 19. december 2011 om Kommissionens forslag til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner (2011/866/EU) og Rådets manglende vedtagelse af Kommissionens forslag til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af Den Europæiske Unions tjenestemænds og øvrige ansattes bidrag til pensionsordningen (KOM(2011) 825)<sup>1</sup>. Hvis Domstolen giver Kommissionen medhold, skal Rådet træffe de nødvendige foranstaltninger i henhold til artikel 266 TEUF og ændre satsen for pensionsbidraget i overensstemmelse hermed.

#### Retsgrundlag

Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 83a og bilag XII.

#### Nærhedsprincippet

Forslaget vedrører et område, hvor Den Europæiske Union har enekompetence. Nærhedsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

#### Proportionalitetsprincippet

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

Ifølge artikel 83a i vedtægten træffer Rådet afgørelse herom med en forordning.

---

<sup>1</sup> Vedrørende den årlige tilpasning for 2011 henvises til Sag C-63/12, *Kommissionen/Rådet* (annullationssøgsmål), Sag C-196/12, *Kommissionen/Rådet* (passivitetssøgsmål), og vedrørende 2011-tilpasningen af pensionsbidraget henvises til Sag C-453/12 *Kommissionens/Rådet* (passivitetssøgsmål).

Forslaget har ingen finansiel virkning for udgifterne. Anvendelse af den tilpasningsmetode, der er omhandlet i vedtægten, har direkte virkning for indtægterne.

### **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået reguleringsmiddel: forordning.

Andre reguleringsmidler vil ikke være hensigtsmæssige af følgende grunde:

- Ifølge artikel 83a i vedtægten træffer Rådet afgørelse herom med en forordning.

## **4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

Det beskrives udførligt i finansieringsoversigten i bilaget, hvilken virkning en tilpasning af bidraget til pensionsordningen vil have for indtægterne.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2012 af Den Europæiske Unions tjenestemænds og øvrige ansattes bidrag til pensionsordningen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, der er fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68<sup>2</sup>, særlig artikel 83a og bilag XII,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i bilag XII til vedtægten har Eurostat fremlagt en rapport om den aktuarmæssige vurdering for 2012 af pensionsordningen, hvorved parametrene i nævnte bilag ajourføres. Det fremgår af denne vurdering, at bidraget af hensyn til den aktuarmæssige balance i pensionsordningen bør være på 9,9 % af grundlønnen.
- (2) I henhold til artikel 2, stk. 1, i bilag XII må tilpasningen ikke føre til et bidrag, der er over et procentpoint højere eller lavere end den gældende sats året før (11,6 %).
- (3) For at sikre den aktuarmæssige balance i pensionsordningen for tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union bør der derfor ske en tilpasning af bidraget, så det udgør 10,6 % af grundlønnen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

Det bidrag, der er omhandlet i artikel 83, stk. 2, i vedtægten, fastsættes med virkning fra den 1. juli 2012 til 10,6 %.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

---

<sup>2</sup> EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAG

### 1. FORSLAGETS BETEGNELSE

Forslag til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2012 af bidraget fra Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte til pensionsordningen.

### 2. BUDGETPOSTER

Kapitel og artikel:

400 Beskatning af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte

Budgetteret beløb for det pågældende år (budget for 2012):

633,1 mio. EUR

404 Særligt lønfradrag (budget for 2012):

65,5 mio. EUR

410 Personalets bidrag til pensionsordningen (budget for 2012):

477,0 mio. EUR

### 3. FINANSIELLE VIRKNINGER

- Forslaget har ingen finansielle virkninger
- Forslaget har ingen finansielle virkninger for udgifterne, men har følgende finansielle virkninger for indtægterne:

(i mio. EUR, 1 decimal)

Budgetpost	Indtægt	Seksmåneders periode fra 1.7.2012	2013
Artikel 400	<i>Virkning for EU's egne indtægter</i>	4,3	8,6
Artikel 404	<i>Virkning for EU's egne indtægter</i>	1,1	
Artikel 410	<i>Virkning for EU's egne indtægter</i>	-20,6	-41,1

Situationen efter foranstaltningens iværksættelse					
	2014	2015	2016	2017	2018

Artikel 400	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6
Artikel 404					
Artikel 410	-41,1	-41,1	-41,1	-41,1	-41,1

#### 4. ANDRE BEMÆRKNINGER

Beregningsmåde:

Pensionsbidrag = nyt bidrag – budgetteret beløb for indeværende år

Nyt bidrag = budgetteret beløb x ny sats/gældende sats

Virkning af forhøjelsen af det særlige lønfradrag = 5,5 % af nedsættelsen af pensionsbidraget. Det særlige lønfradrag udløber den 31. december 2012; det er grunden til, at kolonnerne for 2013-2018 er tomme

Virkning af skatteforhøjelse = 21 % af nedsættelsen af pensionsbidraget.